

Italiano

Prima di usare il sistema, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre il sistema alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche non aprire il rivestimento. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Caratteristiche

Lo SRS-Z1 è un sistema diffusori compatto a tre unità con amplificatore e diffusori come componenti separati. Questo sistema può essere collegato ad un Discman, ad uno stereo con cuffie WALKMAN®, ad una stazione MD, ecc.

- Circuito magnetico tipo Σ di nuova progettazione che riproduce bassi più potenti di quanto si possa immaginare dall'aspetto.
- Uscita di potenza di 3 W + 3 W
- Circuito MEGA BASS che permette di ottenere bassi potenti indipendentemente dal volume del suono.

* WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation.

Precauzioni

- Prima di usare il sistema verificare che la tensione operativa del sistema sia identica alla tensione della rete elettrica locale.

Luogo di acquisto	Tensione operativa
Canada	120 V CA, 60 Hz
Paesi dell'Europa	230 V CA, 50 Hz
Altri paesi	• 110 – 120 V CA, 50/60 Hz • 220 – 230 V CA, 50 Hz

- Usare solo il trasformatore CA in dotazione per alimentare il sistema. Non usare alcun altro trasformatore CA.

- Dopo aver usato il sistema con il trasformatore CA, scollegare il trasformatore CA dalla presa a muro se non si usa il sistema per un lungo periodo. L'interruttore POWER sull'amplificatore non spegne il trasformatore CA.
- Non aprire le casse dei diffusori. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

- Non lasciare il sistema nei pressi di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno di un diffusore, scollegare il trasformatore CA e far controllare il diffusore da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.

- Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.
- Anche se questo sistema è schermato magneticamente, non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.

- La piastrina indicante la tensione operativa, il consumo, ecc. si trova sul lato con la spina del trasformatore CA.
- Installare il sistema su una superficie piana e in piano per evitare che cada o sirovesci. Non collocare oggetti di valore nei pressi.

Se l'immagine sul televisore o sul monitor è distorta magneticamente

Anche se questo sistema è schermato magneticamente, in alcuni casi l'immagine su certi televisori/monitor computer può essere distorta magneticamente. In questo caso spegnere il televisore/monitor computer e riaccenderlo dopo 15 – 30 minuti. Nel caso di un computer non dimenticare di memorizzare i dati prima di spegnerlo.

Se non si notano miglioramenti, allontanare maggiormente il sistema dal televisore/monitor computer. Assicurarsi inoltre di non collocare vicino al televisore/personal computer oggetti in cui sono applicati o impiegati magneti, come scaffali audio, mobili AV, giocattoli, ecc. Tali oggetti possono causare distorsioni magnetiche dell'immagine tramite la loro interazione con questo sistema.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema non trattati in questo manuale, consultare il proprio rivenditore Sony.

Collegamenti (vedere la fig. A)

Collegare l'amplificatore all'apparecchio di fonte.

Quando il sistema è collegato alla presa monoaurale di una radio, ecc., il suono può essere emesso solo dal diffusore sinistro. In questo caso, usare l'adattatore per spina PC-236HG Sony opzionale. Il suono sarà emesso da entrambi i diffusori.

Per collegare ad una presa cuffie stereo di tipo phone

Usare il cavo di collegamento RK-G138HG opzionale.

Collegamento ad una stazione MD (vedere la fig. B)

Usare la presa INPUT 1 sull'amplificatore quando si collega ad una stazione MD.

Alimentazione (vedere la fig. C)

Per il funzionamento del sistema è necessaria corrente domestica.

Nota sul trasformatore CA

Usare solo il trasformatore CA in dotazione. Non usare alcun altro trasformatore CA.



Per gli acquirenti del modello dotato di trasformatore CA multintensione

Il trasformatore CA in dotazione funziona a 110, 120, 220 o 240 V. Prima di collegare il trasformatore a una presa a muro, regolare il selettore di tensione del trasformatore correttamente sul valore della tensione della rete di alimentazione locale, usando un cacciavite.

Per gli acquirenti del modello dotato di adattatore per spina CA

Se la spina del trasformatore non corrisponde alla presa a muro, usare l'adattatore per spina in dotazione.

Impiego (vedere la fig. D)

- Attivare l'interruttore POWER per accendere il sistema.** L'indicatore POWER si illumina.
- Regolare il volume con il comando VOLUME.**

- Note**
- Disattivare la funzione MEGA BASS (Walkman) o BASS BOOST (Discman, ecc.) perché può causare distorsione del suono.
 - Quando si collegano due apparecchi audio al sistema e si riproduce con entrambi contemporaneamente, entrambi i suoni sono missati ed emessi dai diffusori. Assicurarsi quindi di spegnere l'apparecchio non necessario.

Dopo l'ascolto, disattivare l'interruttore POWER per spegnere il sistema. L'indicatore POWER si spegne.

Caratteristiche tecniche

Amplificatore	
Uscita di potenza	3 W + 3 W
Impedenza in ingresso	4,7 kohm (a 1 kHz)
Ingresso	Minipresa stereo × 2 (INPUT 1,2)
Dimensioni	Circa. 140 × 40 × 140 mm (l/a/p)
Massa	Circa. 590 g
Diffusori	
Sistema	Gamma completa, riflessione bassi
Diffusore	Schermato magneticamente, ø 39 mm
Impedenza nominale	8 ohm
Potenza in ingresso nominale	3 W
Dimensioni	Circa. 80 × 176 × 80 mm (l/a/p)
Massa	Circa. 380 g
Generali	
Alimentazione	La presa DC IN 9 V accetta il trasformatore CA Sony in dotazione
Accessori in dotazione	Trasformatore CA (1) Cavo di collegamento (minispina stereo ↔ minispina stereo) (1) Adattatore per spina CA (1)* Adattatore per spina PC-236HG
Accessori opzionali	Adattatore per spina PC-236HG Cavo di collegamento RK-G138HG

* Per gli acquirenti del modello dotato di trasformatore CA multintensione

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Il marchio CE sull'apparecchio è valido solo per prodotti distribuiti nell'Unione Europea.

Português

Antes de operar o sistema, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para prevenir incêndios ou descargas eléctricas, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra o corpo do aparelho. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

Características

O SRS-Z1 é um sistema compacto de altifalantes de três peças com o amplificador e os altifalantes como componentes separados. Este sistema pode ser ligado a um Discman, um par de auscultadores estéreo WALKMAN®, uma estação MD, etc.

- Circuito magnético do tipo Σ recentemente desenvolvido capaz de reproduzir graves potentes muito além das expectativas.
- Saída de potência de 3 W + 3 W.
- Os circuitos MEGA BASS possibilitam-lhe obter graves potentes independentemente do volume sonoro.

* WALKMAN é uma marca registada de Sony Corporation.

Precauções

- Antes de operar o sistema, verifique se a voltagem de funcionamento do seu sistema é idêntica à tensão da rede eléctrica local.

Local de aquisição	Voltagem de funcionamento
Canada	120 V CA, 60 Hz
Países da Europa	230 V CA, 50 Hz
Outros países	• 110 – 120 V CA, 50/60 Hz • 220 – 230 V CA, 50 Hz

- Utilize somente o adaptador de CA fornecido para operar o sistema. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador de CA.

- Após utilizar o sistema com o adaptador de CA, desligue o adaptador de CA da tomada da rede, caso não vá utilizar o sistema por um intervalo de tempo prolongado. O interruptor POWER do amplificador não desliga a alimentação do adaptador CA.

- Não abra as colunas de altifalantes. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.
- Não deixe o sistema em locais próximos a fontes de calor ou sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva, humidade, chuva ou choques mecânicos.

- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do sistema, desligue o adaptador de alimentação CA e tenha o sistema inspecionado por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

- Não utilize álcool, benzina e nem diluentes para limpar o sistema.
- Embora este sistema seja blindado magneticamente, não deixe cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito pessoais, ou discos flexíveis de computador que empregam codificação magnética em frente do sistema durante um longo período de tempo.

- A placa indicativa da voltagem de funcionamento, consumo, etc., está localizada no lado da ficha do adaptador de CA.
- Instale o sistema sobre uma superfície plana e lisa para evitar desabamentos ou quedas. Não coloque objectos valiosos nas proximidades.

Caso ocorra distorção magnética na imagem do televisor ou na indicação do monitor

Apesar deste sistema ser magneticamente blindado, a imagem em certos televisores/computadores pessoais pode vir a sofrer distorções em decorrência do campo magnético. Nesses casos, desligue uma vez a alimentação do televisor/computador pessoal e, passados de 15 a 30 minutos, volte a ligá-la. Quanto ao computador pessoal, tome as medidas cabíveis, tais como armazenar os dados antes de desligá-lo.

Caso não obtenha melhoras, aumente a distância entre o sistema e o televisor ou computador pessoal. Além disso, certifique-se de não colocar objectos que utilizem ou contenham imans, tais como estantes de áudio, suportes de televisor, brinquedos, etc., nas proximidades do televisor ou computador pessoal. Aqueles podem causar distorção magnética na imagem devido à interação do seu campo magnético com a deste sistema.

Caso surjam dúvidas ou problemas referentes ao seu sistema, não esclarecidos neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ligações (consulte a fig. A)

Ligue o amplificador ao equipamento fonte.

Quando o sistema é ligado a uma tomada monofónica de um rádio, etc., o som pode ser emanado somente pela coluna esquerda. Em tais casos, utilize o adaptador de ficha CA Sony PC-236HG opcional. O som será emanado por ambas as colunas.

Para ligar a uma tomada para auscultadores do tipo universal estéreo

Utilize o cabo de ligação opcional RK-G138HG.

Ligação com uma estação MD (veja a fig. B)

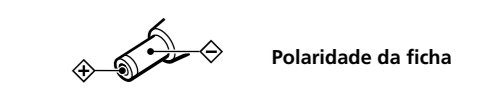
Utilize a tomada INPUT 1 do amplificador quando ligado a uma estação MD.

Fonte de alimentação (consulte a fig. C)

A fonte de alimentação CA é requerida quando o sistema é utilizado.

Nota acerca do adaptador de CA

Utilize somente o adaptador de CA fornecido. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador de CA.



Para os usuários do modelo fornecido com um adaptador CA de múltipla voltagem

O adaptador CA fornecido funciona com 110, 120, 220, ou 240 V CA. Antes de ligar o adaptador numa tomada de rede, ajuste o selector de voltagem apropriadamente, de acordo com a tensão da rede local com uma chave de fenda.

Para os modelos fornecidos com um adaptador de ficha CA

Se a ficha do adaptador não servir na tomada da rede, utilize o adaptador de ficha fornecido.

Modo de utilização (consulte a fig. D)

- Gire o interruptor POWER para ligar o sistema.** O indicador POWER acende-se.
- Ajuste o volume com o controlo VOLUME.**

- Nota**
- Desligue a função MEGA BASS (Walkman) ou BASS BOOST (Discman, etc.) para evitar distorções sonoras.
 - Quando ligar dois equipamentos de áudio ao sistema e reproduz-los simultaneamente, os sons de ambos serão misturados e emanados pelos altifalantes. Portanto, certifique-se de desligar o equipamento que não quiser usar.

Após a audição, gire o interruptor POWER para desligar o sistema. O indicador POWER apaga-se.

Especificações

Amplificador	
Potência de saída	3 W + 3 W
Impedância de entrada	4,7 kohm (a 1 kHz)
Entrada	Minitomadas estéreo × 2 (INPUT 1, 2)
Dimensões	Aprox. 140 × 40 × 140 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 590 g
Altifalantes	
Sistema	Gama completa, do tipo reflector de graves
Unidade de altifalante	Magneticamente blindado, com ø 39 mm
Impedância nominal	8 ohm
Potência de entrada nominal	3 W
Dimensões	Aprox. 80 × 176 × 80 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 380 g
Generalidades	
Alimentação requerida	Tomada 9 V CC aceita adaptador de CA Sony fornecido
Accessórios fornecidos	Adaptador de CA (1) Cabo de ligação (minificha estéreo ↔ minificha estéreo) (1) Adaptador de ficha CA (1)* Adaptador de ficha PC-236HG
Accessórios opcionais	Cabo de ligação RK-G138HG

* Para os usuários do modelo fornecido com um adaptador CA de múltipla voltagem

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

A marca CE no aparelho é válida somente para produtos comercializados na União Europeia.